

الحصول للاجئين المعترف بهم على عمل

هل لدي الحق للعمل باليونان؟

نعم. إذا كنت لاجئاً معترف به أو مستفيداً من حماية فرعية وتحمل تصريح إقامة ساري فيمكنك، مثلك مثل المواطنين اليونانيين الحصول على:

- عمل براتب؛
- تقديم خدمات أو عمل ما؛
- ممارسة نشاط اقتصادي مستقل؛

يكون لأفراد عائلتك نفس الحقوق التي تملكها وبموجبها يحصلون على تصريح إقامة ساري

لاحظ أنه حتى تكون موظفًا قانونيًا، يجب أن يكون تصريح إقامتك ساريًا، لذا لا تنس تجديد تصريح إقامتك حين ينتهي صلاحيته.

هل أحتاج لتصريح عمل؟

لا، "تصريح العمل" كان شرطاً مسبقاً للاجئين باليونان، وقد ألغي بموجب القانون رقم 2016/4375 (المادة 69)

لاحظ أن أصحاب العمل والمحاسبين لا يعلمون دائماً التطورات القانونية. قد تحتاج لتوضيح تفاصيل قانونية معينة كما ذكر مسبقاً أو الرجوع إليها أو طلب المساعدة من منظمة غير حكومية بموقعك لمناقشة حالتك مع أصحاب العمل والمحاسبين.

ما هي شروط العمل بشكل قانوني في اليونان؟

(AMKA) ورقم ضمان اجتماعي (AFM) للعمل بشكل قانوني يجب أن يكون لديك رقم ضريبي

؟ (AFM) كيف أحصل على رقم ضريبي

للحصول على رقم السجل الضريبي في اليونان ، يجب عليكم الذهاب الى أقرب (مديرية الخدمات المالية / يمكنكم العثور على أقرب مكتب ضرائب لمكان إقامتكم في هذه القائمة .(DOY/الضرائب (ذ و ي المعلومات في هذا الرابط هي) <https://www.aade.gr/eyretirio-horikis-armodiotitas-ton-doy> . هنا (باللغة اليونانية

: عليكم تقديم المستندات/الوثائق التالية (ΔΟΥ / ذ و ي) في مكتب الضرائب

- /ذ و ي (بعد إملائها/ تعبئتها, هذه الإستمارات تجدونها في مكاتب الضرائب M1 استمارة/ نموذج ويمكنكم أيضاً العثور عليها إلكترونياً (ΔΟΥ)

هنا <https://www.aade.gr/sites/default/files/2017-01/M1.pdf>

- بطاقة / تصريح الإقامة الأصلية و نسخة مصورة عنها
- إثبات بمكان إقامتكم (بواسطة تقديم عقد الإيجار/ فاتورة الكهرباء أو المياه على أن تكون بإسمكم . إلخ..) إن لم يكن مذكوراً عنوانك الحالي في بطاقة / تصريح إقامتك

•
ضرورياً في جميع المعاملات مع الدوائر الحكومية لاستئجار (AFM/أ ف م) يرجى أخذ العلم بأن الرقم الضريبي

أو شراء منزل أو شقة ، لشراء سيارة أو دراجة نارية ، وبشكل عام ، يسهل جميع المعاملات مع مقدمي الخدمات

كيف أثبت محل إقامتي؟

إذا كان محل إقامتك مختلفاً عن ذلك المذكور بتصريح الإقامة، أو إذا لم يذكر تصريح إقامتك عنوانك، يمكنك تقديم طلب لمركز خدمة اللجوء للإعلان عن عنوانك واستلام شهادة تقدمها لمكتب الضرائب

إذا كنت تمتلك بطاقة طالب لجوء تحمل ختم "في انتظار صدور تصريح الإقامة"، فمن الضروري أن يكون عنوانك مدرجاً بالبطاقة. إذا لم يكن عنوانك مدونا ، يمكنك الحصول على شهادة تصدرها هيئة اللجوء كما ورد أعلاه. حين تحصل على تصريح إقامتك، عليك الذهاب مرة أخرى لمكتب الضرائب لتحديث بياناتك الشخصية. انظر النصيحة التالية لمعرفة كيفية تحديث بياناتك باستمرار

إذا كنت تعيش في "منشأة أو موقع إقامة مفتوح" أو شقة أو منشأة استقبال تابعة لمنظمة غير حكومية أو لأي أطراف آخرين (كمجلس البلدية)، يمكنك طلب شهادة تثبت عنوانك من الهيئة التي تدير مساكن الإقامة تلك

إذا كنت مستضافاً من قبل مواطن يوناني أو أي مهاجر أو لاجئ آخر، عليك تقديم بيان رسمي مكتوب من هذا الشخص يصرح فيه أنه يستضيفك. ويجب أن يُذكر في هذا التصريح رقمهم الضريبي وشهادة بتوقيعهم في مركز خدمة المواطن علاوة على ذلك، ستحتاج إلى دليل يُثبت أنهم مالكي هذا العنوان أو مستأجرين فيه، كعقد إيجار أو عقد المنزل. KEP أو أو صورة من أي فاتورة خدمات

إحدِّث بياناتك بصفة مستمرة

إذا كان هناك أي تغيير في AFM سيُطلب منك استيفاء طلب في أول تسجيل لك للحصول على الرقم الضريبي معلوماتك الشخصية. يمكنك الاطلاع على النموذج الذي يجب عليك استيفاءه من هذا [الرابط](#)، باللغة اليونانية. قد تحتاج لطلب المساعدة بحيث يصبح النموذج جاهزاً للتقديم حين تذهب لمكتب الضرائب "TAXISNET" إذا كان لديك عنوان بريد إلكتروني، يمكنك التسجيل في نظام بيان الضرائب اليوناني عبر الإنترنت والذي سيمكنك من إجراء المعاملات مع السلطات الضريبية عبر الإنترنت. يمكنك العثور على المعلومات عبر [الرابط](#) . يرجى العلم بأن المعلومات الواردة بهذا الرابط باللغة اليونانية. هذا [الرابط](#) إذا طرأ أي تغيير على عنوانك، عليك الذهاب لأقرب مكتب ضرائب لمحل إقامتك، وقدم إثباتاً على العنوان الجديد وحدث يمكنك التحقق من التغييرات عبر "TAXISNET" بياناتك الشخصية في مكتب الضرائب. إذا كنت مسجلاً بالفعل في الإنترنت.

إذا كان لديك رقم ضريبي كطالب لجوء ومُنحت وضع اللاجئ أو الحماية الفرعية، عليك الذهاب لمكتب الضريبة لتحديث بياناتك الشخصية مع ذكر رقم تصريح الإقامة الخاص بك وتقديم نسخة عنه

؟(AMKA) كيف أحصل على رقم الضمان الاجتماعي

كي تستطيع العمل بصفة قانونية في اليونان. يجب أن يكون لديك AMKA يجب أن يكون لديك رقم ضمان اجتماعي رقم ضمان اجتماعي لتخضع للتأمينات وتستفيد من خدمات الضمان الاجتماعي فيما يتعلق بإصابات العمل والأمومة والمرض والإعاقة والبطالة والمسؤوليات الأسرية

يضمن لك رقم ضمانك الاجتماعي الحصول على الحقوق المتعلقة بالعمل والتقاعد، كما يسهل حصولك على الرعاية الصحية بالمستشفيات والرعاية الصيدلانية. يمكنك الاطلاع على مزيد من التفاصيل عن رقم الضمان الاجتماعي عبر [يرجى العلم بأن المعلومات الواردة بهذا الرابط باللغة اليونانية. هذا الرابط](#)

رقم الضمان الاجتماعي بالهيئة , أو بمركز خدمة يمكنك تقديم طلب للحصول على رقم الضمان الاجتماعي من [مكتب](#) المواطنين (ΚΕΡ-ΚΕΠ).

يرجى العلم بأن المعلومات الواردة بهذا الرابط باللغة اليونانية

حين تقدم الطلب، عليك تقديم "تصريح إقامتك" الساري مع إثبات لعنوانك

لاحظ أن تجربة التقدم بطلب للحصول على رقم الضمان الاجتماعي تختلف من شخص لآخر. في بعض المناطق، يصدر رقم الضمان الاجتماعي بسرعة للاجئين، في مناطق أخرى تطلب السلطات مزيداً من الوثائق. إذا واجهت صعوبات، يمكنك طلب المساعدة من المنظمة غير الحكومية بمنطقتك

ما هي حقوقي والتزاماتي كموظف؟

وفقاً للقانون اليوناني، يمتلك اللاجئون نفس حقوق التأمين والعمل التي يمتلكها المواطنون اليونانيون. وهي تتعلق بالراتب الأساسي، بدلات الأسرة، ساعات العمل، الوقت الإضافي، الإجازة السنوية، الحد الأدنى للسن من أجل العمل، الاحتراف الصناعي والتدريب، إصابات العمل، الأمومة، المرض، البطالة والمعاشات

في بعض الأحيان يكون من الضروري الحصول على رخصة خاصة أو بعض الشكليات الإضافية الأخرى لأنواع وظائف معينة. على سبيل المثال، إذا رغبت في العمل بمتجر يتطلب معايير نظافة عالية كالمطاعم والحانات والكافيتريات، سيكون عليك الحصول على شهادة صحية وتصريح عمل خاص يصدر من قسم الشرطة. يمكنك الاطلاع [يرجى العلم بأن المعلومات الواردة بهذا الرابط باللغة اليونانية على معلومات أخرى عن هذا الأمر عبر هذا الرابط](#)

هل يجب علي دفع ضريبة إذا كنت أعمل باليونان؟

إذا كنت تعمل باليونان، يجب أن تقدم بيان ضريبة الدخل السنوي "دلو سي إيسوديماتوس" عن العام الماضي. يمكنك (نظام البيانات الضريبية TAXINET تقديمه لأقرب مكتب ضريبي يقع بالقرب من محل إقامتك. إذا كنت مسجلاً في اليونانية عبر الإنترنت)، يمكنك إجراء المعاملات عبر الإنترنت مع سلطات الضرائب. يمكنك الاطلاع على المعلومات باللغة اليونانية عبر [هذا الرابط](#)

لاحظ أن تقديم البيان الضريبي باللغة اليونانية قد يحتاج بعض المساعدة من شخص على دراية بهذه الإجراءات، وقد تفكر في طلب المساعدة من منظمة يونانية غير حكومية أو محاسب محترف

كيف يمكنني فتح حساب بنكي في اليونان؟

قد تحتاج لامتلاك حساب بنكي من أجل الحصول على راتبك. إذا لم يكن لديك حساب بنكي، يمكنك فتح حساب بنكي بتقديم المستندات التالية للبنك.

- النسخة الأصلية و المصورة من تصريح الإقامة الساري؛
- إثبات لعنوانك الحالي؛
- شهادة تؤكد على عملك صادرة عن صاحب العمل ونسخة من عقد عملك؛
- (AFM) نسخة من مستند إصدار رقمك الضريبي
- المخالصة الضريبية (إيكاثاريستيكو إيفورياس) أو تصريح رسمي بأنك لم تقدم العائد الضريبي على الدخل باليونان.

لاحظ أن تجربة فتح حساب بنكي باليونان تختلف من شخص لآخر. بعض البنوك تكون إجراءاتها أسهل من الأخرى. قد تفكر في طلب مساعدة أصدقاء يونانيين أو منظمة يونانية غير حكومية

هل يمكنني التسجيل كشخص غير عامل؟

منظمة القوى العاملة" بوزارة العمل. إذا "، OAEΔ إذا لم تكن تعمل وتبحث عن وظيفة، يحق لك التسجيل في سجل، كإخطارك بوظيفة إذا كان فيها منصب خالي يتماشى مع مؤهلاتك OAEΔ قمت بالتسجيل، فقد تستفيد من خدمات واهتماماتك واستلام نشرة البطالة. يمكنك أيضاً الحصول على خدمات واستشارات بما في ذلك تسجيل السيرة الذاتية وإعداد خطة عمل فردية وفرص المشاركة في برامج التدريب على العمل والتدريب المهني. يمكنك أيضاً الحصول على خدمات أخرى بناءً على موقعك. يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات باليونانية عبر هذا [الرابط](#) بكل المناطق في اليونان. يمكنك العثور على المكاتب المحلية بالسؤال عنها OAEΔ لاحظ أن هناك مكاتب قوى عاملة في حيّك أو يمكنك الاطلاع على مواقعها باللغة اليونانية عبر هذا [الرابط](#) للحصول على نشرة البطالة، عليك تقديم ما يلي:

- تصريح إقامة ساري؛
- AMKA رقم؛
- المخالصة الضريبية (إيكاثاريستيكو إيفورياس) أو تصريح رسمي يُفيد بأنك لم تقدم العائد الضريبي على الدخل باليونان
- فاتورة خدمات أو عقد إيجار ليثبت عنوانك؛
- ضرورياً للتحقق من أنك لا تعمل OAEΔ أي مستند آخر تعتبره.
- تقوم وزارة سياسة الهجرة بإعلام الحاصلين على إذن إقامة من مستحقي الحماية الدولية (أي إذن إقامة لمستحقي اللجوء أو لمستحقي الحماية المؤقتة) أنهم عندما يبحثون عن عمل، لهم الحق بالتسجيل في سجلات منظمة تشغيل القوى العاملة (OAEΔ) (الإدارة الحكومية المختصة باختصاصات متعددة، من بينها، العمل على دعم العاطلين عن العمل وتهيئتهم للتشغيل) كعاطلين عن العمل. يمكن تسجيل الرجال والنساء الذين أتموا 18 عاماً وكذلك الفتيات والفتيان الذين أتموا 15 عاماً ولا يدرسون في المدارس.
- وهذا التسجيل ضروري لكي يستفيد المهتمون من برامج التدريب والدعم والتشغيل، وخدمات أخرى كما يمكنهم الاستفادة من المزايا الممنوحة للأشخاص العاطلين المسجلين إذا استوفوا شروطاً إضافية على أساس كل حالة على حدة.

- تقوم الإدارات المختصة في منظمة تشغيل القوى العاملة (OAEΔ) في جميع أنحاء البلد، بالتعامل مع تسجيل العاطلين عن العمل وفقاً للتشريعات السارية وإبلاغ العاطلين المسجلين عن الخدمات والفوائد المتاحة التي يمكنهم الوصول إليها.
- يجري التسجيل في سجلات البطالة لدى منظمة تشغيل القوى العاملة (OAEΔ)، وكذلك بالنسبة لطالبي الحماية الدولية (طالبي اللجوء) الذين حصلوا على بطاقة طالبي الحماية الدولية (ذات الطيات الثلاث) الصادرة عن إدارة اللجوء.
- يمكن للمهتمين المقيمين في مرافق الاستضافة أو الشقق البحث عن مزيد من المعلومات من المنظمات التي تقدم المشورة أو مباشرة من الإدارات المختصة في منظمة تشغيل القوى العاملة (OAEΔ).
- يمكن البحث عن المعلومات ذات الصلة (باللغات اليونانية والإنجليزية والعربية والفارسية) على الموقع التالي:
- <https://help.unhcr.org/greece/living-in-greece/access-to-employment/>

إذا كنت قاصراً، هل يحق لي العمل قانوناً؟

إذا كان عمرك 15 عاماً أو أكثر وحصلت على موافقة والديك أو موافقة الأشخاص الذين يمتلكون حق الرعاية الأبوية لك أو أوصياءك القانونيين، قد يتم توظيفك باليونان بشكل قانوني.

في حال عدم تقديم الموافقة، قد تقرر المحاكم اليونانية منحك تصريح للعمل بموجب طلب منك.

هناك لوائح خاصة لحمايتك كقاصر. يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات باليونانية عن هذا الأمر عبر هذا [الرابط](#) يحظر عمل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 15 عاماً باستثناء العمل في أنشطة فنية أو تجارية كالإعلانات والعمل في المسرح والسينما ويكون ذلك ممكناً فقط بموجب شروط محددة.

هل يمكنني أن أبدأ عملي الخاص في اليونان؟

نعم، إذا كنت لاجئاً معترف به أو مستفيداً من حماية فرعية، يحق لك تأسيس شركات تجارية وصناعية أو العمل كمهني مستقل. لكل مهنة متطلبات خاصة. قد تحتاج لأن يتم الاعتراف بشهادتك في اليونان ويمكنك القيام بذلك في أي من المعاهد التالية.

المنظمة القومية لاعتماد المؤهلات والتوجيه المهني. يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات باللغة اليونانية عبر هذا [الرابط](#).

المنظمة متعددة التخصصات للاعتراف بالشهادات الأكاديمية والمعلومات. يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات باللغة اليونانية عبر هذا [الرابط](#).

(OAEΔ) إذا أردت تأسيس عمل خاص بك فسيحتاج عليك التسجيل مسبقاً لدى هيئة التأمين على العاملين بعمل خاص ولدى "الغرفة". هناك عدة غرف للصناعة والتجارة باليونان للتجار وللصناعات الصغيرة والمتوسطة وأشياء أخرى. يرجى العلم بأن المعلومات الواردة بهذا الرابط باللغة اليونانية. يمكنك العثور على الغرفة ذات الصلة عبر هذا [الرابط](#). وأخيراً، عليك تقديم النماذج ذات الصلة لبدء العمل بمكتب الضرائب.

أو لمنظمة غير حكومية O.A.E.D لاحظ أنك ستحتاج مشورة وتوجيه خاص للقيام بذلك. يمكن لمستشار العمل من مكتب أو لمحاسب محترف أو محامي تقديم هذا النوع من المساعدة

هل يمكنني تقديم شكوى حول طريقة معاملتي؟

إذا كنت تواجه أي مشاكل في مقر عملك أو رغبت في التعرف على حقوقك أو رغبت في تقديم شكوى ضد صاحب المكتب المحلي لتفتيش العمل (SEPE) عملك والبحث عن حل، يمكنك الاتصال بالمكتب المحلي لتفتيش العمل هو آلية التحكم الخاصة بوزارة العمل لتطبيق قانون العمل في اليونان بشكل مناسب. وهي مصممة لحماية SEPE حقوق العمال وسلامة وصحة العمال

التحري عن العمل غير المعلن وله أيضًا دور في الإعلان عن أي انتهاك SEPE يستطيع المكتب المحلي لتفتيش العمل لقانون العمل أو النصح بشأنه أو منع هذا الانتهاك. وتغطي هذه المكاتب جميع الأراضي اليونانية عبر شبكة من الخدمات الإقليمية.

يرجى العلم بأن المعلومات الواردة بهذا. بالسؤال والبحث عنها عبر هذا [الرابط](#) SEPE يمكنك العثور على أقرب مكتب الرابط باللغة اليونانية